



# INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR 80993 (Moen® OEM# 1200) & 88431E (Moen® OEM# 1225)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA 80993 (Moen® OEM# 1200) & 88431E (Moen® OEM# 1225)

**Important:** Read all notes and instructions below in entirety before beginning. Before turning off the water supply, make sure you have a few gallons of water in a bucket and a clean cotton rag or sponge readily on hand to clean the valve body and your hands.

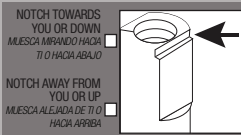
**Importante:** Lee completamente todas las notas e instrucciones siguientes antes de comenzar. Antes de cortar el suministro de agua, asegure disponer de algunos galones de agua en una cubeta y una esponja o paño de algodón limpio para limpiar a mano el cuerpo de la válvula y sus manos.

**NOTE: IT IS VITALLY IMPORTANT THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS UNDER THE SECTION "CLEANING VALVE BODY" BELOW. FAILURE TO CLEAN THE VALVE BODY PRIOR TO INSTALLING THE NEW CARTRIDGE MAY RESULT IN DAMAGE TO THE CARTRIDGE AND/OR SEALS, CAUSING LEAKS AND POTENTIAL PROPERTY DAMAGE.**

**NOTA: ES DE VITAL IMPORTANCIA QUE SIGAS LAS INSTRUCCIONES MÁS ABAJO DE LA SECCIÓN "CÓMO LIMPIAR EL CUERPO DE LA VÁLVULA". NO LIMPIAR EL CUERPO DE LA VÁLVULA ANTES DE INSTALAR EL CARTUCHO NUEVO PUEDE PROVOCAR DAÑOS AL CARTUCHO Y/O LOS SELLOS, QUE SON CAUSA DE FILTRACIONES Y POSIBLES DAÑOS A LA PROPIEDAD.**

**NOTE: IT IS IMPORTANT FOR YOU TO TAKE NOTE OF THE NOTCH ORIENTATION ON THE CARTRIDGE STEM BEFORE REMOVING THE ORIGINAL CARTRIDGE. CHECK THE BOX THAT APPLIES TO YOUR CARTRIDGE.**

**NOTA: ES IMPORTANTE QUE TE FIJES EN CÓMO ESTÁ ORIENTADA LA MUESCA EN EL VÁSTAGO DEL CARTUCHO ANTES DE QUITAR EL CARTUCHO ORIGINAL. MARCA LA CASILLA QUE CORRESPONDA A TU CARTUCHO.**



## 1. HANDLE DISASSEMBLY / DESMONTAJE DE LA MANILJA:

**TOOLS NEEDED:** Flathead Screwdriver, Phillips Screwdriver, Pliers

Herramientas necesarias: Destornillador plano, destornillador Phillips, alicates

**IMPORTANT:** Shut of water supply to tub/shower faucet. This may require shutting off the main water supply to the house. Once the water supply is shut off, turn on the faucet to relieve pressure.

**Importante:** Corta el suministro de agua al grifo de la bañera/ducha. Esto pudiera implicar el cierre del suministro principal de agua a la casa. Una vez cortado el suministro de agua, abre el grifo para aliviar la presión.

**CHOOSE YOUR STYLE / Elige tu estilo:**

### A. Knob Handle Faucet / Grifo con manija tipo perilla



Pry handle cover off.

Quita la cubierta de la manija.



Unscrew handle screw.

Saca el tornillo de la manija.



Pull off handle and tube.

Saca la manija y la arandela.



Remove cartridge washer.

Quita el tope de límite de temperatura.



Remove cartridge retaining clip.\*

Remove cartridge retaining clip.\*

\*Make sure cartridge notch is facing up. / Asegura que la muesca del cartucho quede hacia arriba.

\*\*The set screw is directly underneath the handle. / El tornillo de ajuste se encuentra directamente debajo de la empuñadura..

\*\*\*Make sure cartridge notch is facing down. / Asegura que la muesca del cartucho quede hacia abajo.

### B. Old Lever Handle Faucet / Grifo viejo con manija tipo palanca



Unscrew set screw with Hex.\*\*

Saca el tornillo de fijación con la llave hexagonal.\*\*



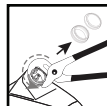
Remove lever handle.

Saca el tornillo de la manija.



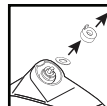
Unscrew adapter screw. Remove handle adapter.

Saca la manija y la arandela.



Remove both cartridge retaining rings.

Retira los dos anillos de retención del cartucho.



Remove cartridge washer and additional cartridge retainer.

Retira la arandela del cartucho y el retenedor de cartucho adicional.



Remove cartridge retaining clip.\*\*\*

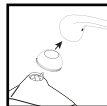
Retira la presilla de retención del cartucho.\*

### C. New Lever Handle Faucet / Grifo nuevo con manija tipo palanca



Unscrew set screw with Hex.\*\*

Saca el tornillo de fijación con la llave hexagonal.\*\*



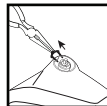
Remove lever handle.

Retira la manija tipo palanca.



Unscrew adapter screw. Remove handle adapter.

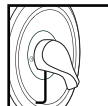
Saca el tornillo del adaptador. Retira el adaptador de la manija.



Remove cartridge retaining clip.\*\*\*

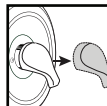
Retira la presilla de retención del cartucho.\*\*\*

### D. Tub and Bath Valve / Estilo perilla



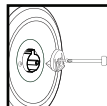
Unscrew set screw with Hex.\*\*

Saca el tornillo de fijación con la llave hexagonal.\*\*



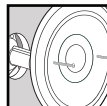
Remove lever handle.

Retira la manija tipo palanca.



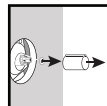
Unscrew adapter screw. Remove handle adapter.

Saca el tornillo del adaptador. Retira el adaptador de la manija.



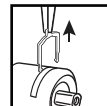
Unscrew trim from shower/bath wall.

Desenrosca la moldura de la pared de la ducha/baño.



Remove cartridge washer. Remove tube.

Retira la arandela del cartucho. Retira el tubo.



Remove cartridge retaining clip.\*\*

Retira la presilla de retención del cartucho.\*



# INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR 80993 (Moen® OEM# 1200) & 88431E (Moen® OEM# 1225)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA 80993 (Moen® OEM# 1200) & 88431E (Moen® OEM# 1225)

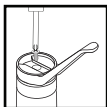
## HANDLE DISASSEMBLY (Continued) / DESMONTAJE DE LA MANIJA: (Continued)

### E. Old Kitchen Pullout Faucet / Grifo viejo extraíble de cocina



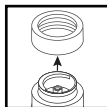
Pry handle cover off.

Quita la cubierta de la manija



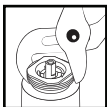
Unscrew handle screw.

Saca el tornillo de la manija.



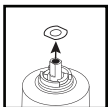
Unscrew both round cartridge retaining rings.

Desenrosca los dos anillos de retención redondos del cartucho.



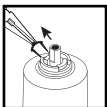
Unscrew square cartridge retainer.

Desenrosca el retenedor cuadrado del cartucho.



Remove cartridge washer.

Retira la arandela del cartucho.



Remove cartridge retaining clip. (Make sure cartridge notch is facing you.)

Saca la presilla de retención del cartucho con los alicates. (Asegura que la muesca del cartucho quede hacia arriba.)

### F. New Kitchen Pullout Faucet and New Kitchen Faucet / Grifo nuevo extraíble de cocina y grifo nuevo de cocina



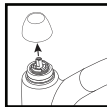
Unscrew set screw with Hex. (The set screw is directly underneath the handle.)

Quita la cubierta de la manija



Unscrew handle screw. Pull off handle.

Saca el tornillo de la manija. Saca la manija.



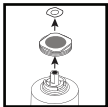
Unscrew faucet trim ring.

Saca la manija y la arandela.



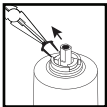
Unscrew cartridge screw and remove both adapters.

Quita el tope de límite de temperatura.



Unscrew cartridge retaining ring. Remove cartridge washer.

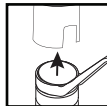
Saca el tubo del tope.



Remove cartridge retaining clip. (Make sure cartridge notch is facing you.)

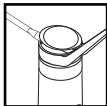
Saca la presilla de retención del cartucho con los alicates. (Asegura que la muesca del cartucho quede hacia arriba.)

### G. Old Kitchen Faucet / Grifo viejo de cocina



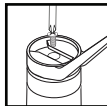
Remove Handle Cover.

Aplica lubricante en los sellos del cartucho.



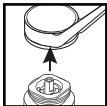
Pry off second handle cover.

Saca la segunda cubierta de grifo.



Unscrew handle screw.

Saca el tornillo de la manija.



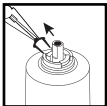
Remove faucet handle.

Retira la manija del grifo.



Unscrew square cartridge retainer.

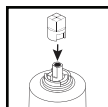
Desenrosca el retenedor cuadrado del cartucho.



Remove cartridge retaining clip. (Make sure cartridge notch is facing you.)

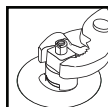
Saca la presilla de retención del cartucho con los alicates. (Asegura que la muesca del cartucho quede hacia arriba.)

## 2. CARTRIDGE REMOVAL / CÓMO QUITAR EL CARTUCHO



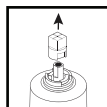
Attach Cartridge removal adapter.

Coloca el adaptador para quitar el cartucho.



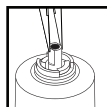
Turn the cartridge 90 degrees.

Gira el cartucho 90 grados.



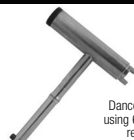
Remove cartridge removal adapter.

Quita el adaptador para sacar el cartucho.



Pull out the old cartridge with pliers.

Saca el cartucho viejo con los alicates.



Danco recommends using 60885 Cartridge removal tool. Danco recomienda usar su propio Extractor de Cartuchos 60885

## 3. CLEANING VALVE BODY / CÓMO LIMPIAR EL CUERPO DE LA VÁLVULA

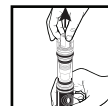
1. Apply a lime, calcium and rust remover to clean the inside of the valve body. Check the manufacturer's instructions for recommendations. Vinegar for household use may be used in place of the name brand cleaner but may take longer.
2. Using either a brass wire brush, toothbrush or similar thoroughly scrub the inside of the valve body to remove any remaining mineral buildup. **DO NOT** use a steel brush in the brass valve body or you may create grooves that result in a leak path.
3. Flush any residuals from the valve body with water.
  1. Aplica un eliminador de óxido, calcio y cal para limpiar el interior del cuerpo de la válvula. Verifica las instrucciones del fabricante para recomendaciones. El vinagre de uso doméstico puede emplearse en lugar de los limpiadores comerciales, pero pudiera demorar más.
  2. Usa un cepillo de alambre de latón, un cepillo de dientes o algo similar para rasegar el interior del cuerpo de la válvula y eliminar así cualquier acumulación mineral residual. NO uses un cepillo con cerdas de acero en el cuerpo de la válvula de latón, pues pudieran provocar ranuras que den lugar a filtraciones.
  3. Elimina cualquier residuo del cuerpo de la válvula con agua.

## 4. CARTRIDGE INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL CARTUCHO



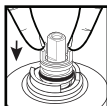
Apply lubrication to new cartridge

Aplica lubricante en los sellos del cartucho.



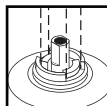
Hold cartridge in one hand and plug stem with the other until completely extended.

Mantenga el cartucho en una mano y tira de la aguja con la otra hasta que esté completamente extendido.



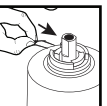
Press new cartridge into valve body by pushing on cartridge tabs.

Presione el cartucho nuevo en el cuerpo de la válvula de cartucho que esté completamente empujando en fichas.



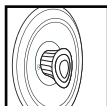
Make sure cartridge tabs align with valve body slots and the stem notch orientation matches the box you checked above.

Asegúrese de que las pestañas del cartucho se alinean con las ranuras del cuerpo de la válvula y el tallo muesca orientación coincide con la casilla activada anteriormente.



Insert cartridge retaining clip.

Inserte el cartucho clip de sujeción.



Reassembly of all faucets should follow the reverse order in which you removed the parts.

El montaje de todos los grifos deben seguir el orden inverso en el que se extrajo de las piezas.